

MICT-12-02  
29-04-2013  
(633 - 630)

633  
(1)

**UNITED  
NATIONS**



Mechanism for International Criminal Tribunals

Case No. MICT-12-02

Date: 29 April 2013

Original: English

**SINGLE JUDGE**

**Before: Judge Vagn Joensen, Single Judge**

**Registrar: Mr. John Hocking**

**THE PROSECUTOR**

v.

**Protais MPIRANYA**

**WARRANT OF ARREST AND ORDER FOR TRANSFER**

**ADDRESSED TO ALL STATES**

*Rule 57 of the Rules of Procedure and Evidence*

**The Office of the Prosecutor:**

Hassan Bubacar Jallow  
Murtaza Jaffer  
Teresa Berrigan  
Sunkarie Ballah-Conteh

Received by the Registry  
Mechanism for International Criminal Tribunals  
29/04/2013 10:08

*McCall Conteh*

*[Handwritten mark]*

**THE MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS (“MICT”):**

**SITTING** as Single Judge Vagn Joensen pursuant to Rule 57 of the MICT Rules of Procedure and Evidence (the “Rules”);

**BEING SEIZED** of the Prosecutor’s Ex-Parte and Confidential Request for a Warrant of Arrest and an Order for Transfer of **PROTAIS MPIRANYA** (the “Accused”) filed on 25 February 2013;

**CONSIDERING** the initial joint Indictment confirmed against **PROTAIS MPIRANYA** on 28 January 2000 by Judge Laity Kama of the International Criminal Tribunal for Rwanda (“ICTR”), the First Amended Indictment against **PROTAIS MPIRANYA** filed by the Prosecution on 3 September 2004 and the Second Amended Indictment against **PROTAIS MPIRANYA** confirmed on 2 August 2012 by Judge Vagn Joensen of the MICT;

**CONSIDERING** the Warrant of Arrest and Orders for Transfer and Detention and for Search and Seizure of **PROTAIS MPIRANYA** dated 12 April 2002, which are currently in force;

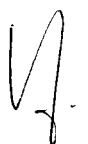
**CONSIDERING** United Nations Security Council Resolution 1966 (2010) regarding the cooperation of States with the MICT;

**CONSIDERING** Article 28 of the MICT Statute and Rule 57 of the Rules;

**NOTING** the need to vacate the Warrant of Arrest and Orders for Transfer and Detention and for Search and Seizure, dated 12 April 2002, requesting transfer of **PROTAIS MPIRANYA** to the ICTR, and the need to replace them with a request for his transfer to the Arusha Branch of the MICT;

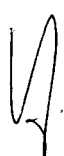
**HEREBY RESPECTFULLY REQUESTS ALL** Member States of the United Nations to:

- I. **SEARCH FOR, ARREST and TRANSFER** to the custody of the Arusha Branch of the MICT **PROTAIS MPIRANYA**, a Rwandan citizen born in 1960 in Giciye *commune*, Gisenyi *prefecture*, Rwanda, who is accused of having committed during 1994 in Rwanda the following crimes: genocide, complicity in genocide (in the alternative to genocide), crimes against humanity (murder, extermination, rape, persecution and other inhumane acts) and violations of common Article 3 and Additional Protocol II (murder);



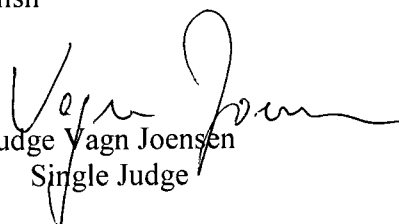
- II. **SERVE** on the Accused at the time of his arrest or as soon as practicable immediately following arrest, in a language he understands, a certified copy of this warrant of arrest, accompanied by a copy of the indictment certified in accordance with Rule 48 (G) and a statement of the rights of the accused set forth in Article 19 of the Statute and in Rules 40 and 41;
- III. **INFORM** the Accused at the time of his arrest or as soon as practicable immediately following arrest, in a language he understands, that he is being transferred to the Arusha Branch of the MICT;
- IV. **SEEK AN ACKNOWLEDGMENT** of receipt from **PROTAIS MPIRANYA** of a copy of the warrant of arrest, the indictment and the statement of rights in a language he understands, and return one set of documents together with proof of service to the Prosecutor of the MICT;
- V. **SEARCH AND SEIZE** all physical evidence related to the crimes alleged against **PROTAIS MPIRANYA**;
- VI. **CREATE** an itemized inventory of all seized materials, including documents, books, papers or any other objects, that is properly witnessed and is acknowledged by the Accused;
- VII. **TRANSFER** all seized evidence and the inventory to the Prosecutor of the MICT;
- VIII. **NOTIFY** the Registrar of the MICT and the Prosecutor of the MICT of the arrest of the Accused for the purposes of arranging his transfer to the custody of the Arusha Branch of the MICT without delay;
- IX. **REPORT** forthwith to the Registrar of the MICT and the Prosecutor of the MICT if unable to execute this Warrant or Order for Transfer, indicating the reasons for the inability to do so; and
- X. **MAKE INQUIRIES** to discover whether the Accused has assets located within the territory of the Member State and if so, to adopt provisional measures to freeze such assets, without prejudice to the rights of third parties;

**ORDERS** that, upon his transfer, Accused **PROTAIS MPIRANYA** be remanded in custody in the United Nations Detention Facility at the Arusha Branch of the MICT; and



**VACATES** the Warrant of Arrest and Orders for Transfer and Detention and for Search and Seizure of **PROTAIS MPIRANYA** dated 12 April 2002.

Arusha, 29 April 2013, done in English

  
Judge Vagn Joensen  
Single Judge

[Seal of the Mechanism]





**TRANSMISSION SHEET / FICHE DE TRANSMISSION  
FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE ARUSHA BRANCH OF  
THE MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/  
POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS A LA DIVISION D'ARUSHA DU  
MECHANISME POUR LES TRIBUNAUX PENNAUX INTERNATIONAUX**

**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES**

<b>To/ A:</b>	MICT Registry/ Greffe du MTPI		
<b>From/ De:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers/ Chambre Duty Judge	<input type="checkbox"/> Defence/ Défense	<input type="checkbox"/> Prosecution/ Bureau du Procureur
<b>Case Name/ Affaire:</b>	The Prosecutor v. Protais Mpiranya	<b>Case Number/ Affaire No:</b>	MICT-12-02
<b>Date Created/ Daté du:</b>	29 April 2013	<b>Date transmitted/ Transmis le:</b>	29 April 2013
<b>No. of Pages/ No de pages:</b>	4 (including cover page)	<b>Original Language / Langue de l'original:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais <input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<b>Title of Document/ Titre du document:</b>	Warrant of Arrest and Order for Transfer		
<b>Classification Level/ Catégories de classement:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ Non classé <input type="checkbox"/> Confidential/ Confidentiel <input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ Défense exclu	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ Strictement confidentiel <input type="checkbox"/> Ex Parte (specify/ préciser): <input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu	<input type="checkbox"/> Other Ex Parte/ Ex Parte Autre (specify/ préciser):
<b>Document type/ Type de document:</b>	<input type="checkbox"/> Indictment/ Acte d'accusation <input checked="" type="checkbox"/> Warrant/ Mandat <input type="checkbox"/> Motion/ Requête <input type="checkbox"/> Decision/ Décision	<input type="checkbox"/> Order/ Ordre <input type="checkbox"/> Affidavit/ Déclaration sous serment <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Judgement/ Jugement	<input type="checkbox"/> Appeal Book/ Livre d'appel <input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ Acte d'appel <input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ Ecritures déposés par des tiers <input type="checkbox"/> Submission from parties/ Ecritures déposés par des parties <input type="checkbox"/> Book of Authorities/ Livre de sources juridiques

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ETAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input type="checkbox"/> Translation not required/ La traduction n'est pas requise			
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La Partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction (Word version of the document is attached/ La version en Word se trouve en annexe)			
<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input checked="" type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La Partie déposante soumet ci-joint l'original et la version traduite pour dépôt, comme suit :			
<b>Original/ Original en</b>	<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<b>Translation/ Traduction en</b>	<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La Partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(e) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):			
<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	

Send completed transmission sheet to: [JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org)  
Veuillez soumettre cette fiche pour le dépôt des documents à: [JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org)